

DORENT – GENERAL TERMS OF SERVICE	2
DORENT-PALVELUN YLEISET KÄYTTÖEHDOT	5
DORENT-DIENST – ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN	8

# DORENT – GENERAL TERMS OF SERVICE

By registering and/or by using the Dorent –service (described in more detail below) you will approve these general terms of service, including both using the service and the content being used.

## **1. The Dorent Service and approving the general terms of service**

Dorent –service (later "Service") is internet based service platform, where a service provider, such as fitness club or such membership based services provider ("Service Provider") can offer their customers a possibility to register their membership, or such commitment based service ("Service Provider") to be offered for rent.

The Dorent –service enables the service provider's customers and/or members ("Renter") to have their services to be given out for rent. It is possible for end-users ("Rentee") to browse the rental offers and rent those offers by paying the the service online.

## **2. Special terms of service for the renter**

In addition to the general terms of service the service provider can define other rules to be used together with the general terms of service.

The renter creates an offer for renting his membership. This offer includes information about the service to be rented, duration of the rent and the price for the rent. The offer must be created according to the rules specified by the service provider.

The service provider defines the offer types to be used in the offers. Public offer type is visible to everyone and can be purchased online by anyone. Private offer type can be seen and/or purchased only by users to whom the renter has shared a unique link to the offer.

The renter has the right at any stage prior to the rentee having purchased the rental offer to remove the rental offer from the service without any costs. There are neither any costs to the renter in case the rental offer is not purchased.

The renter is identified by the identification method defined by the service provider, for example, by the customer number or by the membership ID shown in the membership card. The renter must inform his email address and phone number when creating a rental offer. Information regarding the rental status is delivered to the renter by email and/or text message.

Once the rental offer gets successfully purchased, the renter is informed via email

After the rental offer has been purchased the renter will be redeemed to his Dorent account ("Points account") with points equivalent to the price of the rental. One point being equivalent to one euro or one dollar, depending on the currency defined by the service provider. The renter can use the points from his points account to any service or product offered by the service provider, unless otherwise defined by the service provider.

The points can be used immediately after they have arrived to the points account. Using the points for membership payments can be used earliest at the following payment period when the rental period begins.

The points are valid as long as defined by the service provider, starting from the date the points arrive to the renter's points account. The renter can check the points account saldo from his service provider.

The renter commits to maintain his membership valid as long as the rental period continues. The renter is not allowed to create offers for service to which he has no rights.

The renter cannot change the points from the points account to cash in any circumstances, but the points can only be used to service provided by the service provider.

### **3. Special terms of service for the rentee**

The rentee can browse the rental offers shown in the Service without the need to register or login to the Service.

The service provider defines the applicable offer types. The offer types can be found from paragraph 2.

Renting and purchasing a service takes place within the Service by using either debit transfer or credit card payment. The payment will take place immediately, regardless if the rental period should begin at later point of time.

After committing the payment, the renter will have the right to use the service provider's services as soon as the start date of the rental period is reached.

All the rentee's rights are transferred to the renter for the duration of the rental period, unless separately defined by the service provider.

The renter acknowledges that renting is a trade between consumers. This means that there is in no circumstances the right to return or exchange the service. Neither can the renter pause his rental or further rent it to a third party.

### **4. General terms of service**

The user must apply to the existing laws and third party rights when using the Service.

The user commits to not show any information or material that:

- is misleading, untruthful or erroneous;
- is against the law, racist, offensive or morally unacceptable;
- contains personal, economical or sensitive information about other persons
- violates the service provider or a third-party intellectual property rights or laws or government regulations;
- contains commercial or distracting features such as advertisements, pyramid schemes or junk email;
- may contain software viruses or other harmful elements that could damage software, hardware or systems activities; or
- is in any other manner incompatible with the conditions set either by these general terms and conditions or by the service provider.

The user may not and must not seek to: (i) copy code, reverse engineer, decompile or otherwise infer any source code or algorithm, (ii) change, format, translate or otherwise create derivative works of any portion of the Service (iii) rent, lease, distribute or otherwise transfer or copy rights acquired under the general terms and conditions (iv) remove the copyright or other proprietary rights relating to the nomination of the service provider. In addition, the User agrees that he will not download for permanent preservation, change, distribute or publish any material on the service, which he does not own.

In case the User breaches or otherwise violates the general conditions or the above-mentioned provisions, the Service Provider has the right to deny the User to access the service, either temporarily or permanently. The service provider may also take measures to stop the prohibited activity, for example by removing the renter's rental offer or by blocking

the user, without prior warning accessing the Service. The user is liable for all direct and indirect damage caused to the Service Provider, or third parties, caused by the procedures done against the general terms and conditions.

## **5. Assignment of rights**

In filing a rental offer, the Rentee gives the right for the Service Provider to make that information visible to the other users of the Service.

The Service Provider is under no obligation to check the information submitted by the Users to the Service. Service Provider reserves the right to delete, block, modify or alter any information and material submitted in the Service. Service Provider reserves the right to seek, read, preserve, and publish any kind of data, if it is necessary to (i) comply with applicable laws, regulations or official guidelines (ii) for the implementation of the General Conditions (iii) fraud, to identify, prevent or discover technical issues or safety issues, or, ( iv) to protect the service provider, the service, the User or third party rights, property or safety, or based on other similar factors.

## **6. Availability of service**

Despite of the efforts of the Service Provider, the Service may face temporary or long-term interruptions due to, for example, maintenance, overall system or Internet malfunction or the so-called force majeure. Thus, a user may not always have trouble-free access to the Service. Service Provider does not guarantee continuous and uninterrupted access to the Service and is not responsible for any faults occurring in technical systems or data transmission

## **7. Limitation of Liability**

Dorent Ltd is not liable for consequential damages caused by the service.

Dorent Ltd or service provider is not liable for any user interaction outside of the service negotiations or agreements concluded on the basis of, or damage caused by such basis.

## **8. Applicable law and dispute settlement**

The general conditions of the contract between the provider and the user is governed by the Finnish law, excluding choice of law provisions.

Any disputes between the parties are ultimately settled in accordance with the Finnish Central Chamber of Commerce rules for one (1) arbitrator in arbitration proceedings. The arbitration proceedings will be held in Oulu, Finland, unless the parties agree otherwise.

# DORENT-PALVELUN YLEISET KÄYTTÖEHDOT

Rekisteröitymällä ja/tai käyttämällä Dorent-palvelua (palvelu on määritelty tarkemmin alempana) hyväksyt nämä yleiset käyttöehdot. Yleiset käyttöehdot koskevat Palvelun käyttöä sekä siellä olevaa sisältöä.

## 1. Dorent-palvelu ja yleisten käyttöehtojen hyväksyminen

Dorent-palvelu (myöhemmin ”Palvelu”) on Internet-pohjainen sovellusala, jossa palveluntarjoajan kuten esimerkiksi kuntosali, liikuntaklubi, liikennöintiyhtiö tms. ennakkomaksuun, jäsenyyteen tai muuhun vastaavaan lyhyt- tai pitkäaikaiseen sopimussuhteeseen perustuvan palvelun (”Palveluntarjoaja”) asiakkaat/jäsenet voivat ilmoittaa Palveluntarjoajalta hankkimansa palvelun, jäsenyyden tai muun sitoumuksen (myöhemmin ”Asiakkuus”) antamisesta vuokralle.

Dorent-palvelussa Palveluntarjoajan asiakkaat ja/tai jäsenet (”Vuokralleantaja”) voivat ilmoittaa Palveluntarjoajalta hankkimansa palvelun antamisesta vuokralle. Palvelussa yksityishenkilöt (”Vuokraaja”) voivat selata vuokrailmoituksia ja vuokrata sekä maksaa vuokraamansa palvelun.

Vuokralleantajasta ja Vuokraajasta voidaan käyttää yhdessä termiä ”Käyttäjät” ja yksin ”Käyttäjää”.

## 2. Vuokranantajaa koskevat erityiset käyttöehdot ja Palvelun käyttäminen

Yleisten ehtojen lisäksi Palveluntarjoaja voi määrittellä Palvelun käytölle muita ehtoja, jotka soveltuvat Palvelun käyttöön yhdessä näiden yleisten käyttöehtojen kanssa.

Vuokralleantaja laatii Palveluun Asiakkuuden vuokraamista koskevan vuokrausilmoituksen. Ilmoituksen laatimisen yhteydessä Vuokralleantaja laatii kuvauksen vuokrattavasta Asiakkuudesta, vuokrauksen keston sekä vuokrahinnan. Vuokrailmoitus tulee laatia Palveluntarjoajan erikseen määrittelemien ehtojen mukaisena.

Palveluntarjoaja määrittää sen, mikä/mitkä ilmoitustyypit Vuokralleantajalla ovat käytettävissä. *Julkinen ilmoitus* on heti nähtävissä ja kenen tahansa ostettavissa. *Yksityisen ilmoituksen* voivat nähdä ja vuokrata vain Vuokraajat, joille Vuokranantaja on jakanut vuokrausilmoitukseen johtavan uniikin linkin. *Neuvoteltavan ilmoituksen* yhteydessä Vuokraaja voi lähettää Palvelussa Vuokralleantajalle viestin, jossa Vuokraaja voi ehdottaa muutoksia ilmoituksessa esitettyihin vuokrauksen ehtoihin, kuten vuokrasuhteen keston tai hintaan.

Vuokralleantajalla on oikeus missä vaiheessa tahansa, ennen kuin Vuokraaja on maksanut vuokrattavaksi annetun Asiakkuuden, poistaa vuokrausilmoitus Palvelusta ilman kuluja. Mikäli kukaan ei vuokraa Palvelussa ilmoitettua Asiakkuutta, ei Vuokralleantajalle aiheudu mitään kuluja.

Vuokralleantajan tunnistaminen tapahtuu Palveluntarjoajan määrittelemän tunnisteiden perusteella, kuten esimerkiksi jäsennumerolla. Vuokralleantajan on ilmoitettava vuokrailmoituksen laatimisen yhteydessä sähköpostiosoitteensa sekä puhelinnumerosa. Vuokrausta koskevat ilmoitukset lähetetään Vuokralleantajalle sähköpostilla ja/tai tekstiviestillä.

Kun Vuokralleantajan tarjoama Asiakkuus vuokrataan Palvelun kautta, Vuokralleantaja saa siitä tiedon sähköpostiinsa.

Vuokraajan maksettua vuokraamansa Asiakkuuden Palvelun kautta, hyvitetään vuokrahinnan arvoa vastaavat pisteet Vuokralleantajan Dorent-tilille ("Pistetil"). Yksi piste vastaa yhtä euroa. Vuokralleantaja voi käyttää Pistetililleen kertyneitä pisteitä kaikkien Palveluntarjoajan tarjoamien palveluiden ja tuotteiden maksamiseen, ellei Palveluntarjoaja ole muuta erikseen ilmoittanut.

Pisteet ovat Vuokralleantajan käytettävissä heti, kun ne ovat kertyneet pistetilille. Jäsenyyden maksamiseen pisteitä voidaan kuitenkin käyttää aikaisintaan vuokrauksen alkamista seuraavan maksukauden alusta lukien.

Pisteet ovat voimassa tietyn Palveluntarjoajan erikseen määrittelemän ajan siitä lukien, kun pisteet ovat kertyneet Vuokralleantajan Pistetilille. Vuokralleantaja voi tarkastaa pistetilinsä saldon Palveluntarjoajalta.

Vuokralleantaja sitoutuu pitämään Asiakkuutensa voimassa niin kauan kuin Asiakkuuden vuokraus jatkuu. Vuokralleantaja ei saa ilmoittaa Palvelussa vuokrattavaksi sellaista Asiakkuutta, johon hänellä ei itsellä ole oikeutta.

Vuokralleantaja ei voi muuttaa Pistetilille kertyneitä pisteitä missään tilanteessa rahaksi, vaan Pisteitä voidaan käyttää ainoastaan Palveluntarjoajan tarjoaminen palveluiden ja tuotteiden maksamiseen Pistetilin kautta.

### **3. Vuokraajaa koskevat erityiset käyttöehdot ja Palvelun käyttäminen**

Vuokraaja voi selata Palvelussa olevia vuokrausilmoituksia ilman rekisteröitymistä tai kirjautumista.

Palveluntarjoaja määrittää sen, mikä/mitkä ilmoitustyypit Palvelussa on käytettävissä. Ilmoitustyypit on käyty läpi kohdassa 2.

Asiakkuuden vuokraaminen ja maksaminen tapahtuu Palvelun kautta tilisiirtona pankkitunnusten avulla tai luottokortilla. Maksu tapahtuu heti siinäkin tapauksessa, että Asiakkuuden vuokraus alkaa myöhemmin.

Maksun suoritettuaan Vuokraajalle siirtyy vuokrailmoituksessa ilmoitetusta vuokrasuhteen aloituspäivästä lukien oikeus käyttää vuokratun Asiakkuuden mahdollistamia Palveluntarjoajan palveluita.

Vuokraajalle siirtyy kaikki Vuokralleantajalle kuuluvat oikeudet Palveluntarjoajan palveluihin vuokrasuhteen ajaksi, ellei Palveluntarjoajan määrittelemissä ehtoissa ole muuta ilmoitettu.

Vuokraaja tiedostaa, että kysymyksessä on kuluttajien välillä tapahtuva palvelun kauppa. Näin ollen vuokraukseen ei liity palautusoikeutta missään tilanteessa. Vuokralainen ei voi myöskään keskeyttää vuokrausta eikä vuokrata Asiakkuutta eteenpäin.

### **4. Palvelun käyttöä koskevat yleiset käyttöehdot**

Käyttäjän tulee noudattaa voimassa olevia lakeja ja kolmansien osapuolten oikeuksia Palvelua käyttäessään.

Käyttäjä sitoutuu siihen, että hän ei esitä Palvelussa mitään tietoa tai materiaalia, joka:

- on harhaanjohtavaa, epätodenmukaista tai valheellista;
- on lainvastaista, rasistista, loukkaavaa tai moraalisesti tuomittavaa;
- sisältää muiden henkilöiden henkilökohtaisia, taloudellisia tai muuten arkaluontoisia tietoja;
- loukkaa Palveluntarjoajan tai kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia tai lakeja tai viranomaismääräyksiä;
- sisältää kaupallisia tai häiritseviä piirteitä, kuten mainoksia, pyramidihuijauksia tai roskasähköpostia;

- saattaa sisältää ohjelmistoviruksia tai muita haitallisia elementtejä, jotka saattavat vahingoittaa ohjelmistojen, laitteiden tai järjestelmien toimintaa; tai
- jollain muulla tavalla on ristiriidassa näiden yleisten ehtojen tai Palveluntarjoajan asettamien ehtojen kanssa.

Käyttäjä ei saa eikä saa yrittää: (i) kopioida koodia, purkaa, dekompiloida tai muutoin päätellä mitään Palvelun lähdekoodia tai algoritmia (ii) muuttaa, muotoilla, kääntää tai muutoin luoda johdannaisia teoksia mistään osasta Palvelua (iii) vuokrata, jakaa tai muuten siirtää tai kopioida yleisten ehtojen perusteella saatuja oikeuksia (iv) poistaa Palveluntarjoajan tekijänoikeuksia tai muita omistusoikeuksia koskevia ilmoituksia. Lisäksi Käyttäjä sitoutuu siihen, että hän ei lataa pysyvästi säilytykseen, muuta, jaa tai julkaise sellaista Palvelussa olevaa aineistoa, jota hän ei omista.

Mikäli Käyttäjä rikkoo tai muulla tavalla loukkaa yleisiä ehtoja tai edellä mainittuja säännöksiä, Palveluntarjoajalla on oikeus estää Käyttäjää käyttämästä Palvelua joko väliaikaisesti tai pysyvästi. Palveluntarjoaja voi myös ryhtyä toimenpiteisiin kielletyn toiminnan lopettamiseksi esimerkiksi poistamalla Vuokralleantajan jättämän vuokrausilmoituksen Palvelusta tai estämällä Käyttäjää, ilman erillistä varoitusta, pääsemästä Palveluun. Käyttäjä on korvausvastuussa kaikista suorista ja epäsuorista vahingoista, jotka ovat aiheutuneet Palveluntarjoajalle tai kolmansille osapuolille yleisten ehtojen vastaisesta menettelystä.

## **5. Oikeuksien luovuttaminen**

Täyttäessään vuokrausilmoituksen Palvelussa Vuokralleantaja luovuttaa Palveluntarjoajalle oikeuden saattaa kyseiset tiedot myös muiden Palvelun Käyttäjien nähtäville Palvelun kautta.

Palveluntarjoajalla ei ole velvollisuutta tarkistaa Käyttäjien Palvelussa esittämää tietoa. Palveluntarjoaja pidättää oikeuden poistaa, torjua, muuttaa tai muunnella kaikkea Palvelussa esitettyä tietoa ja materiaalia. Palveluntarjoaja pidättää oikeuden hakea, lukea, säilyttää ja julkaista mitä tahansa tietoa, mikäli se on tarpeen (i) lakien, säännösten tai viranomaisohjeiden noudattamiseksi (ii) yleisten ehtojen täytäntöönpanemiseksi (iii) vilpin, turvallisuus- tai teknisten ongelmien tunnistamiseksi, estämiseksi tai paljastamiseksi, (iv) Palveluntarjoajan, Palvelun, sen Käyttäjien tai kolmansien osapuolten oikeuksien, omaisuuden tai turvallisuuden suojaamiseksi, taikka muiden vastaavien seikkojen perusteella.

## **6. Palvelun saatavuus**

Palveluntarjoajan pyrkimyksistä huolimatta Palvelussa saattaa olla väliaikaisia tai pitkäaikaisia keskeytyksiä johtuen mm. ylläpidosta, yleisestä järjestelmän tai Internetin toimintahäiriöstä tai ns. ylivoimaisesta esteestä. Näin ollen Käyttäjällä ei välttämättä aina ole häiriötöntä pääsyä Palveluun. Palveluntarjoaja ei takaa Palvelun jatkuvaa ja häiriötöntä saatavuutta eikä ole missään vastuussa näissä taikka teknisissä järjestelmissä tai tiedonsiirrossa esiintyvistä vioista.

## **7. Vastuunrajoitus**

Dorent Oy ei ole vastuussa Palvelun aiheuttamista välillisistä vahingoista.

Dorent Oy taikka Palveluntarjoaja eivät ole vastuussa Käyttäjien mahdollisesti Palvelun ulkopuolella käymistä neuvotteluista tai niiden perusteella tekemistä sopimuksista taikka sellaisten perusteella aiheutuneista vahingoista.

## **8. Sovellettava laki ja riitojen ratkaisu**

Palveluntarjoajan ja Käyttäjän väliseen, yleisten ehtojen tarkoittamaan sopimussuhteeseen sovelletaan Suomen lakia, lukuun ottamatta lainvalintasäännöksiä.

Osapuolten väliset riitaisuudet ratkaistaan viimekädessä Suomen Keskuskauppakamarin sääntöjen mukaisessa yhden (1) välimiehen välimiesmenettelyssä. Välimiesmenettely pidetään Oulussa suomen kielellä, elleivät osapuolet sovi muuta.

# DORENT-DIENST – ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Wenn Sie sich bei Dorrent anmelden und / oder den Dienst in Gebrauch nehmen (besagter Dienst ist darunter genauer definiert), dann akzeptieren sogleich die vorliegenden Geschäftsbedingungen vollständig. Die vorliegenden Geschäftsbedingungen betreffen den Gebrauch des Dienstes mitsamt all seiner dazugehörigen Inhalte

## **1. Der Dorent-Dienst und die verbindliche Annahme der vorliegenden Nutzungsbedingungen**

Bei dem Dorent-Dienst (hierin auch als „Service“ oder „Dienst“ bezeichnet) handelt es sich um eine Internetplattform über welche die Kunden eines bestimmten Dienstleistungsanbieters (hierin auch als „Dienstleister“ bezeichnet) die Möglichkeit haben, die bereits von einem besagten Dienstleister erworbenen Dienste unterzuverpachten. Diese Plattform kommt besonders für Dienstleister wie beispielsweise Fitnesscenter, Sportvereine, Verkehrsgesellschaften usw. in Frage, deren Businesskonzept primär auf eine Vorkasse, einer Mitgliedschaft oder einer anderen Form von Kurz- oder Langzeitverträgen, beruht.

Über den Dorent-Dienst haben also die Kunden und / oder Mitglieder (hierin auch als „Verpächter“ bezeichnet) von bestimmten Dienstleistern die Möglichkeit, die von ihnen über einen bestimmten Dienstleister bereits erworbenen Dienste unterzuverpachten. Innerhalb des Dienstes können Privatpersonen (Pächter) die vorhandenen Mietinserate durchgehen und gleichwohl für das von ihnen ausgewählte Angebot bezahlen. Die Verpächter sowie Pächter werden hierin auch gemeinsam als „Nutzer“ bezeichnet.

## **2. Den Gebrauch des Dienstes und den Verpächter betreffende, spezifische Nutzungsbedingungen**

Der Dienstleistungsanbieter kann nach eigenem Ermessen den bereits vorhandenen Allgemeinen Geschäftsbedingungen noch weitere Nutzungsbedingungen angliedern, welche dann im Zusammenhang mit dem Gebrauch dieses Dienstes, gemeinsam mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen, im vollen Umfang zum Tragen kommen.

Der Verpächter selbst erstellt für den Dienst ein Mietinserat über die zu verpachtende Mitgliedschaft. In dem jeweiligen Mietinserat macht der Verpächter genaue Angaben zu der jeweils zu verpachtenden Mitgliedschaft, zur Dauer und dem Preis. Das Mietinserat muss dabei die vom Dienstleister separat definierten Bedingungen voll und ganz erfüllen.

Der Dienstleister legt unter anderem fest, was für eine Art der Anzeigen dem Verpächter zur Verfügung stehen. Eine öffentliche Anzeige ist für jeden sofort einsehbar und zu erwerben. Im Gegensatz dazu können private Anzeigen nur von potentiellen Pächtern gesehen und in Anspruch genommen werden, denen vorher über den entsprechenden Verpächter ein exklusiver Link zuteilgeworden ist.

Der Verpächter hat zu einem jeden Zeitpunkt das Recht, allerdings nur dann wenn der Pächter noch keine Zahlung getätigt hat in Bezug auf das angebotene Produkt, seine Anzeige aus dem Dienst kostenfrei zurückzuziehen. Für den



Fall, dass das vom Verpächter angebotene Produkt von niemandem in Anspruch genommen wird, so fallen dadurch keinerlei Kosten für den Verpächter an.

Die Identifizierung eines Verpächters erfolgt gemäß der durch den Dienst festgelegten Regelungen zur Identifizierung seiner Nutzer, beispielsweise durch die Mitglieder-ID. Der Verpächter ist dazu verpflichtet im Zusammenhang mit der Erstellung seiner Anzeige, jeweils seine E-Mail-Adresse und Telefonnummer anzugeben. Anzeigen die mit Verpachtungen im Zusammenhang stehen werden dem Verpächter selbst entweder als E-Mail und / oder als SMS zugestellt.

Für den Fall, dass es zu einer Verpachtung des durch den Verpächter angebotenen Produkts über den Dienst kommt, so wird der Verpächter über E-Mail davon in Kenntnis gesetzt werden.

Sobald der Pächter das entsprechende Entgelt für ein bestimmtes Produkt bezahlt hat, werden dem Dorent-Konto (hierin auch als „Punktekonto“ bezeichnet) des Verpächters die dem ursprünglichen Mietpreis entsprechenden Punkte gutgeschrieben. Ein Punkt entspricht einem Euro. Der Verpächter kann die auf seinem Punktekonto angesammelten Punkte dazu verwenden, für alle Produkte und Dienste eines Dienstleisters zu zahlen, Gesetz den Fall, dass der Dienstleister hierzu keine Einschränkungen geltend gemacht hat.

Die Punkte können vom Verpächter eingesetzt werden, sobald diese auf seinem Punktekonto vermerkt worden sind. Das Bezahlen von Mitgliedsbeiträgen mithilfe erhaltener Punkte ist allerdings erst am Anfang der jeweils nächsten Zahlungsperiode möglich, beginnend ab dem Moment ab dem der entsprechende Pachtvertrag in Kraft getreten ist.

Die Punkte sind von dem Tag an gültig an dem sie auf das Punktekonto des jeweiligen Nutzers gelangen. Die gesamte Gültigkeitsdauer wird allerdings separat von dem entsprechenden Dienstleister festgelegt. Dem Verpächter steht es jeder Zeit frei den Stand seines Punktekontos abzufragen.

Der Verpächter verpflichtet sich dazu seine eigene Mitgliedschaft über die Gesamtdauer des entsprechenden Pachtvertrages hinweg, aufrechtzuerhalten. Dem Verpächter ist es untersagt in dem Dienst Mitgliedschaften zur Verpachtung anzubieten, auf die er selber kein Recht hat.

Der Verpächter hat zu keinem Zeitpunkt die Möglichkeit die angesammelten Punkte gegen echtes Geld einzutauschen. Die angesammelten Punkte können nur dazu verwendet werden, um für Produkte und Dienste entsprechender Dienstleister zu zahlen. Hierbei erfolgt die Zahlung über das Punktekonto.

### **3. Den Gebrauch des Dienstes und den Pächter betreffende, spezifische Nutzungsbedingungen**

Der Pächter kann die in dem Dienst vorhandenen Anzeigen einsehen ohne sich hierfür eigens registrieren oder anmelden zu müssen.

Der Dienstleister legt unter anderem fest, was für eine Art der Anzeigen dem Dienst zur Verfügung stehen. Mögliche Anzeigeformate sind bereits in Abschnitt 2 behandelt worden.

Das Pachten und Bezahlen für eine angebotene Mitgliedschaft erfolgt über den Dienst entweder als Kontoüberweisung mithilfe ihrer Bankdaten oder über ihre Kreditkarte. Die Zahlung erfolgt auch in einem solchen Fall sofort, in dem der eigentliche Pachtvertrag zeitversetzt in Kraft tritt, sprich für später vorgesehen ist.

Sobald der Pächter das Entgelt für den entsprechenden Dienst bezahlt hat, wird ihm ab Beginn des Pachtvertrages das Recht zu Teil alle Dienstes des entsprechenden Dienstleisters, die in den Geltungsbereich der gepachteten Mitgliedschaft fallen, in Anspruch zu nehmen.

Für die Dauer des Pachtvertrages werden dem Pächter alle Rechte, die die Inanspruchnahme der Dienstleistungen des entsprechenden Dienstleisters ermöglichen und welche ursprünglich dem Verpächter zugestanden worden sind, im Rahmen des geltenden Pachtvertrages, zuteil.

Der Pächter ist sich dessen bewusst, dass es sich bei dieser Art von Transaktion, um einen Geschäftsabschluss

zwischen zwei Verbrauchern handelt. Dementsprechend besteht im Rahmen dieser Transaktion zu keinem Zeitpunkt ein Widerrufsrecht. Der Pächter kann den bestehenden Pachtvertrag weder aufkündigen noch an Dritte in irgendeiner Art und Weise weiterveräußern.

#### **4. Allgemeine Nutzungsbedingungen bezüglich der Nutzung des Dienstes**

**Im Zusammenhang mit dem Gebrauch des Dienstes ist der Nutzer dazu angehalten alle geltenden gesetzlichen Richtlinien zu befolgen, sowie auch das Recht Dritter zu respektieren.**

Der Nutzer verpflichtet sich dazu im Rahmen dieses Dienstes keinerlei Informationen oder Material zu veröffentlichen welches:

- irreführend, unwahr oder falsch ist;
- illegal, rassistischer Natur, anstößig oder moralisch verwerflich ist;
- personenbezogene Informationen, finanzielle Daten oder ansonsten sensitives Material anderer Leute enthält;
- das Urheberrecht des Dienstleistungsanbieters oder Dritter verletzt oder gegen geltendes Recht oder Verordnungen verstößt;
- kommerzielle oder verstörende Inhalte aufweist, wie beispielsweise Werbeanzeigen, Schneeballsysteme oder Spam;
- Softwareviren oder andere schädliche Elemente enthält, die die Funktion von Programmen, Geräten und ganzen Systemen beeinträchtigen oder schädigen können; oder
- ansonsten im Widerspruch zu den vorliegenden Nutzungsbedingungen oder den Bestimmungen des Dienstleisters steht.

Es ist dem Nutzer strengstem untersagt folgendes zu tun oder den Versuch zu unternehmen folgendes zu tun: (I) den Quellcode zu kopieren, auseinanderzunehmen, zu dekompileieren oder sonst Rückschlüsse auf den Quellcode des Dienstes oder dessen Algorithmen zu ziehen (ii) den Dienst abzuändern, zu modifizieren, zu übersetzen oder sonst irgendwie abgeleitete Versionen von Teilen des Dienstes herzustellen. (iii) die über diese Nutzungsbedingungen erhaltenen Rechte, auf welche Art auch immer, zu veräußern, zu teilen, auf Dritte zu übertragen oder zu kopieren. (iv) die Urheberrechte, Markenzeichen oder andere eigentumsrechtlichen Hinweise oder -vermerke welche in dem Dienst zum Vorschein kommen können, zu löschen oder auf irgendeine andere Art und Weise zu verändern. Zudem verpflichtet sich der Nutzer dazu, Material welches im Zusammenhang mit dem Gebrauch des Dienstes steht und welches ihm nicht gehört, nicht herunterzuladen und permanent abzuspeichern, zu verändern, zu teilen oder zu veröffentlichen.

Sollte der Nutzer die hierin beschriebenen Regelungen verletzen oder auf eine andere Art und Weise gegen die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen verstoßen, so hat der Dienstleistungsanbieter das Recht dem Nutzer die Teilhabe an dem Dienst vorübergehend oder permanent zu verwehren. Ebenso hat der Dienstleistungsanbieter das Recht auf weiterführende Maßnahmen zurückzugreifen, um zu gewährleisten, dass die rechtswidrigen Handlungen seitens des Nutzers eingestellt werden. In diesem Rahmen kann der Dienstleister beispielsweise Anzeigen des entsprechenden Nutzers entfernen oder den Nutzer ganz daran hindern, ohne ihn vorher davon in Kenntnis setzen zu müssen, auf den Dienst zuzugreifen. Der Nutzer haftet für alle Schäden die dem Dienstleistungsanbieter oder Dritten, direkt oder indirekt, dadurch zuteilwerden, dass der Nutzer entgegen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen handelt oder gehandelt hat.

#### **5. Das Abtreten von Rechten**

Im Zusammenhang mit dem Erstellen einer Anzeige räumt der Verpächter dem Dienstleister das Recht ein, die betreffenden Informationen anderen Nutzer dieses Dienstes über diesen Dienst, zugänglich zu machen.

Der Dienstleister steht nicht in der Pflicht die von den Nutzern gebotenen Informationen auf ihrer Richtigkeit hin zu überprüfen. Der Dienstleistungsanbieter behält sich das Recht vor alle innerhalb des Dienstes dargebotenen Informationen und Materialien zu entfernen, zurückzuweisen oder zu verändern. Der Dienstleistungsanbieter behält sich das Recht vor jede Art von Informationen einzuholen, einzusehen, zu verwahren oder zu veröffentlichen, wann auch immer dies von Nöten sein sollte, um (i) das Einhalten gültigen Rechts, gültiger Regelungen und Verordnungen zu gewährleisten (ii) die Umsetzung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu gewährleisten (iii) Betrug vorzubeugen, Sicherheitslücken und technische Schwierigkeiten zu erkennen, diesen vorzubeugend gegenüber zu treten oder vollständig zu entlarven (iv) die Rechte oder vergleichbare Ansprüche des Dienstleisters, des Dienstes, der Nutzer und Dritter zu schützen.

## **6. Verfügbarkeit des Dienstes**

Ungeachtet aller Bemühungen seitens des Dienstleisters, kann es trotzdem zu zwischenzeitlichen oder langfristigen Unterbrechungen des Dienstes kommen, aufgrund von Wartungsarbeiten, allgemeinen Systemstörungen, Störungen in der Internetverbindung oder aufgrund der Einwirkung von höherer Gewalt. Dies kann dazu führen, dass der Nutzer nicht unbedingt einen störfreien Zugang zum Dienst hat. Der Dienstleister garantiert keine beständige und störfreie Verfügbarkeit des Dienstes und kann weder hierfür noch für möglicherweise auftretende technische Systemfehler oder Fehler in der Datenübertragung, haftbar gemacht werden.

## **7. Haftungsbeschränkung**

Dorent OY haftet nicht für Folgeschäden welche über den Dienst zustande kommen mögen.

Weder Dorent Oy noch der Dienstleister sind für mögliche Verhandlungen oder Verträge die der Nutzer auf Basis der besagten Verhandlungen abschließt und welche außerhalb des Dienstes zustande kommen, oder für daraus möglicherweise resultierende Folgeschäden, haftbar zu machen.

## **8. Anwendbares Recht und Schlichtung von Streitfragen**

Sie erklären sich damit einverstanden, dass diese Nutzungsbedingungen und dieser Dienst dem Finnischen Recht unterstehen und dass ausschließlich das Finnische Recht auf jegliche Art von Streitigkeiten, die zwischen ihnen und uns entstehen mögen, zur Anwendung kommt.

Streitigkeiten zwischen den unterschiedlichen Streitparteien werden in letzter Instanz gemäß den Regelungen, wie von der finnischen Zentralhandelskammer erlassen, (1) über einen Schiedsrichter in einem Schiedsverfahren, geschlichtet. Das Schiedsverfahren wird in Oulu in Finnischer Sprache abgehalten, wenn von den Streitparteien nichts anderes vereinbart worden ist.